



**5, Passport, History of Visiting Japan** パスポート、来日歴

<b>Passport Number</b> パスポート番号		<b>Expiration Date</b> 有効期限	Year    Month    Day
<b>History of Visiting Japan</b> 来日歴	<input type="radio"/> Yes times (    )回 <input type="radio"/> No		

↳ In case you answered 'Yes' in anove question 「有」の場合

**6, Past entry into / departure from Japan** 日本への出入国歴

NO.	Status of Stay in Japan 在留資格	Purpose of Entry 在留目的	Date of Entry 入国年月日	Date of Departure 出国年月日
1			Year    Month    Day    ~	Year    Month    Day
2				~
3				~
4				~
5				~

**7, Family 家族**

NO.	Relationship 関係	Name 名前	Date of Birth 生年月日	Address 住所	Occupation 職業
1					
2					
3					
4					
5					

**8, Sponsor 経費支弁者**

<b>Sponsor Name</b> 名前	<b>Date of Birth</b> 生年月日	<b>Address</b> 住所	<b>Phone Number</b> 電話番号
<b>Relationship</b> 関係	<b>Name of Workplace</b> 勤務先の名前	<b>Category of Business</b> 業種	<b>Phone Number</b> 会社電話番号

**9, Family in Japan 在日親族**

<b>Family in Japan</b> 在日親族	<input type="radio"/> Existence <input type="radio"/> Non- 有                      無
--------------------------------	--

↳ In case you answered 'Existence' in above question 「有」の場合

<b>Nationality</b> 国籍		<b>Name</b> 氏名	
<b>Relationship</b> 関係		Name of the place of employment/school 勤務先・通学先	
<b>Residence card No.</b> 在留カード番号		<b>Planned to live with applicant</b> 同居予定	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No 有                      無

上記の内容は全て真実です。

I hereby declare the above statement is true.

作成年月日 Date:

本人署名 Signature of Applicant:

**10, Purpose of Studying Japanese**

**日本語学習理由**

申請者氏名: \_\_\_\_\_  
[Name]

# 経費支弁書

## Letter of Guarantee to Pay Expenses

日本国法務大臣殿  
To the Minister of Justice

国籍 .....  
 [Nationality]  
 学生氏名 ..... (  男  女 )  
 [Student Name] [ Male Female ]  
 生年月日 .....  
 [Date of Birth] Year Month Day

私はこの度上記の者が日本国に在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I have decided to become the Sponsor of the person mentioned above, for the duration of his/her stay in Japan. The condition leading to the Sponsorship and the means to financially support this person are stated below.

### 記 Statement

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

State the occasion leading to accepting this Sponsorship

(State concretely the reasons why you accept this Sponsorship, and your relationship with the Applicant).

2. 経費支弁内容 Details of Sponsorship

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。  
また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge to pay for all his/her expenses stated below, for the whole duration of his/her stay in Japan, and I append the following financial records as proof of Sponsorship. Furthermore, in his/her application for an "Extension of Visa", I shall present to the Authority, copies of record of bank remittance, bank account book of the Applicant (proof of bank transmittance or statement of cash transfer), etc. to verify payment of the various living expenses and expenditure.

(1) 学費	Tuition	年間	Per Year	792,000	円
			選考料	Processing fee	22,000 円
			入学金	Admission fee	44,000 円
			授業料	Tuition fee	720,000 円
			留学生保険	Insurance	6,000 円

(2) 生活費 Living Expenses 月額 Per Month ..... 円

(3) 支弁方法 Method of support to meet the expenses while in Japan

外国からの送金     外国からの携行     申請者負担     その他 .....  
 Remittance                      Carrying from abroad                      Self                      Others

住所 ..... TEL .....  
[Sponsor's Address] [Telephone Number]

氏名 ..... 関係 ..... 記入日 .....  
[Sponsor's Name] [Relationship] [Date] Year Month Day

印/署名 .....  
[Stamp or Signature]